

Contents

Contenu

Inhalt

Contenido

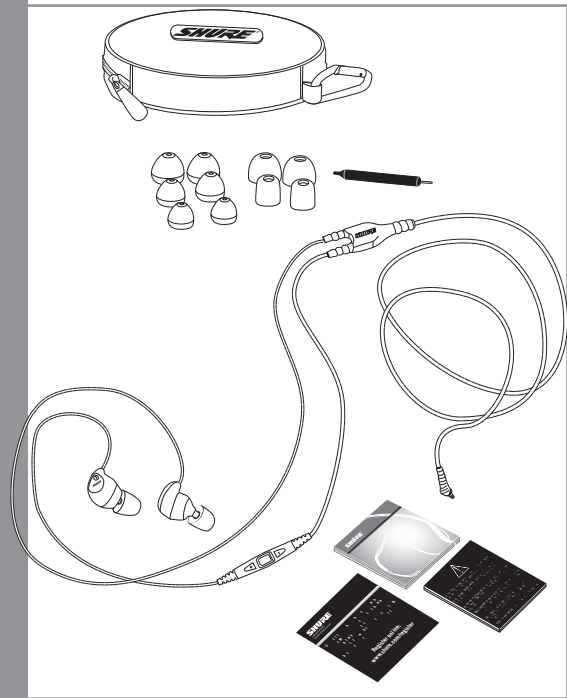
Contenuto

内容

目次

内容

내용물



Insert into ear
like an earplug

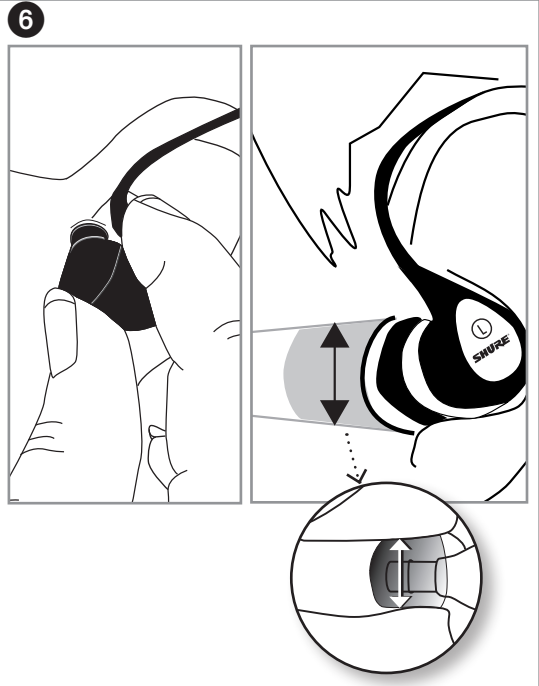
Insérez dans
l'oreille comme
un bouchon
d'oreille

In die
Gehörgangöffnung
ähnlich einem
Wattebausch ein-
schieben

Inserite nel
canale uditivo
come se fosse
un tappo per
orecchi

Introduzca en la
cavidad del oído
como si se tratara
de un tapón de
algodón

耳栓のように耳の
穴に入れる
將耳塞套插入耳朵
將耳筒插進耳朵
귀마개처럼 귀속으로
넣어 주십시오.



4 Turn volume
down

Baissez le volume

Reduzca el
volumen

Die Lautstärke
verringern

Abbassate il
volume

音量を下げてください。

調低音量

調低音量

볼륨을 줄입니다

5 Plug in

Connectez

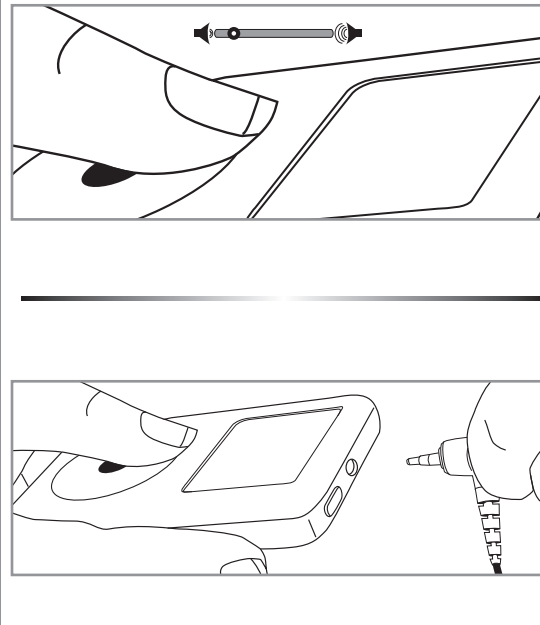
Anschluss

Collegate

Enchufe

プラグを差し込
み込み

插入耳机
接取耳筒
플러그를 끼웁니다.



1 Apply
sleeve

Insérez
l'embout

Ohrpassstücke
anbringen

Inserite
l'inserto

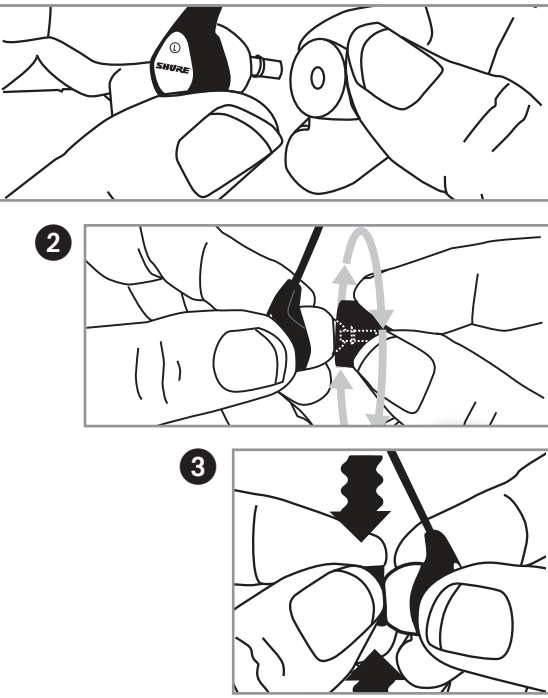
Aplique las
cubiertas/
almohadillas

イヤパッドを
取り付ける

如何使用耳塞套

插入耳筒套

슬리브를
끼웁니다.



Wearing your
earphones

Le port de vos
écouteurs

Tragen der
Ohrhörer

Uso dei vostri
trasduttori
auricolari

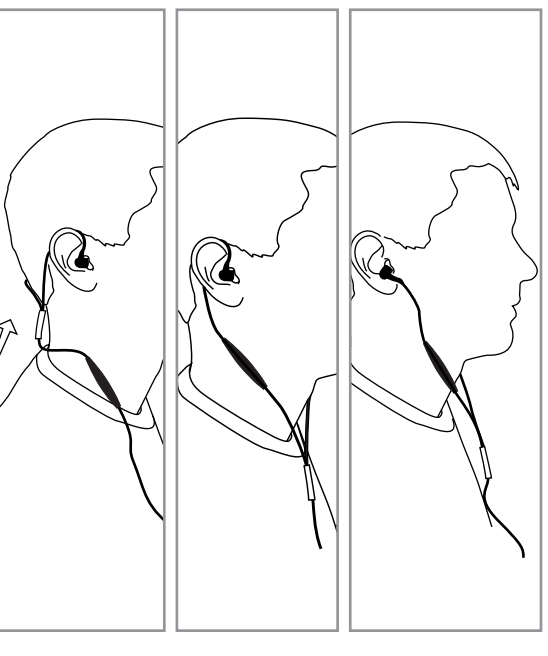
Uso de sus
auriculares

イヤホンを着る
方法

佩帶耳塞套的方法

佩帶耳筒的方法

이어폰을 착용
하십시오



Using the Remote

Use the remote to control your compatible media players.	
Play music	Click the center button once
Pause music	Click the center button once.
Change volume	Click the volume up (+) or volume down (-) button to increase or decrease the volume.
Go to next track	Double-click the center button.
Go to previous track	Triple-click the center button.
Restart current track	Triple-click after 6 seconds.
Fast-forward	Double-click and hold the center button.
Send/End Call	Click the center button once.

For more information about compatible models go to: www.shure.com

Utilisation de la télécommande

Utiliser la télécommande pour commander les lecteurs multimédia compatibles.	
Lecture de musique	Cliquer une fois sur le bouton central
Pause de musique	Cliquer une fois sur le bouton central.
Changement de volume	Cliquer sur le bouton d'augmentation de volume (+) ou de baisse de volume (-) pour augmenter ou diminuer le volume. Cliquer sans relâcher pour changer rapidement le volume.
Piste suivante	Cliquer deux fois sur le bouton central.
Piste précédente	Cliquer trois fois sur le bouton central.
Reprise de piste actuelle	Cliquer trois fois au bout de 6 secondes.
Avance rapide	Cliquer deux fois et maintenir le bouton central enfoncé
Envoi / Fin d'appel	Cliquer une fois sur le bouton central

Pour de plus amples renseignements sur les modèles compatibles, visiter : www.shure.com

Verwendung der Fernsteuerung

Die Fernsteuerung zur Bedienung kompatibler Medienwiedergabegeräte verwenden.	
Musik abspielen	Mittlere Taste einmal anklicken.
Musik pausieren	Mittlere Taste einmal anklicken.
Lautstärke ändern	Lauter (+)- oder Leiser (-)-Taste anklicken, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern. Anklicken und festhalten, um die Lautstärke schnell zu ändern.
Weiter mit der nächsten Spur	Mittlere Taste doppelklicken.
Zurück zur vorherigen Spur	Mittlere Taste dreimal klicken.
Aktuelle Spur erneut starten	Nach 6 Sekunden dreimal klicken.
Schnellvorlauf	Mittlere Taste doppelklicken und festhalten.
Senden/Anruf beenden	Mittlere Taste einmal anklicken.

Weitere Informationen über kompatible Modelle sind auf unserer Website zu finden: www.shure.com

Uso del control remoto

Utilice el control remoto para controlar reproductores de sonido compatibles.	
Reproducir música	Pulse el botón central una vez
Pausar la reproducción de música	Pulse el botón central una vez.
Cambiar el volumen	Pulse el botón de aumentar (+) o de reducir (-) el volumen para la función correspondiente. Manténgalo pulsado para cambiar el volumen rápidamente.
Avanzar a canción siguiente	Pulse el botón central dos veces.
Volver a canción anterior	Pulse el botón central tres veces.
Reiniciar canción actual	Pulse tres veces luego de transcurridos 6 segundos.
Avanzar rápidamente	Pulse el botón central dos veces y manténgalo pulsado.
Enviar/terminar llamada	Pulse el botón central una vez

Para más información sobre modelos compatibles, acuda a: www.shure.com

Uso del telecomando

Usate il telecomando per agire sul vostro lettore multimediale.	
Ascolto della musica	Fate un clic sul pulsante centrale.
Pausa della musica	Fate un clic sul pulsante centrale.
Regolazione del volume	Fate clic sul pulsante di aumento del volume (+) o riduzione del volume (-) per aumentare o ridurre il volume. Fate clic sul pulsante e tenetelo premuto per modificare rapidamente il volume.
Passaggio alla traccia successiva	Fate doppio clic sul pulsante centrale.
Passaggio alla traccia precedente	Fate triplo clic sul pulsante centrale.
Riavvio della traccia in ascolto	Fate triplo clic dopo 6 secondi.
Avanzamento veloce	Fate doppio clic sul pulsante centrale e tenetelo premuto.
Invio/Fine chiamata	Fate un clic sul pulsante centrale.

Per ulteriori informazioni sui modelli compatibili, visitate il sito www.shure.com

リモートコントロールの使用

リモートコントローラで対応メディアプレーヤーをコントロールすることができます。	
音楽の再生	中央のボタンを一度クリック。
音楽一時停止	中央のボタンを一度クリック。
音量の変更	音量アップ (+) または音量ダウン (-) ボタンをクリックして音量の上げ下げを行います。押したままにすると音量を素早く変更することができます。
次の楽曲へ進む	中央のボタンをダブルクリック。
前の楽曲へ戻る	中央のボタンを3回クリック。
現在の楽曲を再び最初から再生する	6秒後に3回クリック。
早送り	中央のボタンをダブルクリックして押したままにする。
送信/コール終了	中央のボタンを一度クリック。

対応モデルに関する詳細は次へアクセスしてください: www.shure.com

리모컨 사용

리모컨을 사용하여 호환 가능한 미디어 플레이어 제어합니다.	
음악 재생	가운데 버튼을 한 번 클릭합니다.
음악 일시 정지	가운데 버튼을 한 번 클릭합니다.
볼륨 변경	볼륨 크게 (+) 또는 볼륨 작게 (-) 버튼을 클릭하여 볼륨을 높이거나 줄입니다. 빠르게 볼륨을 변경하려면 버튼을 누르고 있으십시오.
다음 트랙으로 이동	가운데 버튼을 두 번 클릭합니다.
이전 트랙으로 이동	가운데 버튼을 세 번 클릭합니다.
현재 트랙 다시 시작	6초 후 세 번 클릭합니다.
빨리 감기	가운데 버튼을 두 번 클릭해서 누르고 있습니다.
콜 전송/종료	가운데 버튼을 한 번 클릭합니다.

호환 가능한 모델에 대해서는 다음을 참조하십시오: www.shure.com

使用遥控器

使用遥控器控制兼容的媒体播放器。	
播放音乐	单击中间按钮
暂停音乐	单击中间按钮。
调节音量	单击音量提高 (+) 或音量降低 (-) 按钮, 提高或降低音量。单击并按钮可迅速更改音量。
转到下一曲目	双击中间按钮。
转到上一曲目	三击中间按钮。
重新开始当前曲目	6秒钟后三击。
快速前进	双击并按住中间按钮。
发出/结束呼叫	单击中间按钮

有关兼容型号的详细信息, 请访问: www.shure.com

使用遙控器

使用遙控器控制相容的媒體播放機。	
播放音樂	按一下中間按鈕
暫停音樂	按一下中間按鈕。
調節音量	按一下音量提高 (+) 或音量降低 (-) 按鈕, 提高或降低音量。按一下並按鈕可迅速更改音量。
轉到下一曲目	按兩下中間按鈕。
轉到上一曲目	按三下中間按鈕。
重新開始當前曲目	6秒鐘後按三下。
快速前進	按兩下並按住中間按鈕。
發出/結束呼叫	按一下中間按鈕

有關相容型號的詳細資訊, 請訪問: www.shure.com

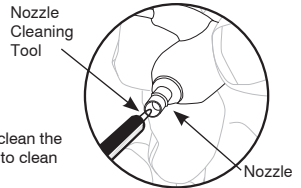
Careful maintenance ensures a tight seal between the sleeve and nozzle, improving sound quality and product safety.

	Keep the earphones and sleeves as clean and dry as possible.
	To clean sleeves , remove them from earphones, gently rinse in warm water and air dry. Foam sleeves require a longer drying time. Inspect for damage and replace if necessary. Ear sleeves must be completely dry before reusing.
	Wipe the earphones and sleeves with mild antiseptic to avoid infections. Do not use alcohol-based disinfectants.
	Do not expose earphones to extreme temperatures.
	Replace sleeves if they do not fit properly.
	Do not attempt to modify this product. Doing so will void the warranty and could result in personal injury and/or product failure.

WARNING: This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Cleaning Earphones

If you notice a change in sound quality, remove the sleeve and check the nozzle of your earphone. If nozzle is blocked, clear obstruction by using wire loop end of cleaning tool.



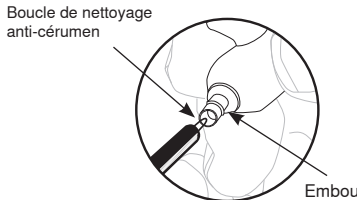
Warning: The cleaning tool is only to be used to clean the earphones. Any other use, such as using the tool to clean ears, could result in injury.

Un entretien scrupuleux assure une bonne étanchéité entre le manchon et l'embout, ce qui améliore la qualité du son et la sécurité du produit.

	Garder les écouteurs et les manchons aussi propres et secs que possible.
	Pour nettoyer les manchons , les retirer des écouteurs, les rincer doucement à l'eau tiède et les laisser sécher à l'air. Les manchons en mousse nécessitent un temps de séchage plus long. Vérifier s'ils ne sont pas endommagés et les remplacer si nécessaire. Les manchons d'écouteurs doivent être complètement secs avant d'être réutilisés.
	Essuyer les écouteurs et les manchons avec un antiseptique doux pour éviter les infections. Ne pas utiliser de désinfectants à base d'alcool.
	Ne pas exposer les écouteurs à des températures extrêmes.
	Remplacer les manchons s'ils ne s'adaptent pas correctement.
	Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération annule la garantie et risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.

Nettoyage des écouteurs

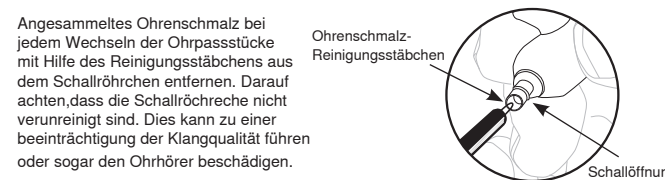
À chaque changement du manchon, utiliser la boucle de nettoyage anti-cérumen pour éliminer le cérumen accumulé autour de l'écouteur. Vérifier que l'extrémité de chaque embout ne comporte pas de cérumen (cire) qui peut obstruer l'embout et réduire la qualité sonore, ou même endommager l'écouteur.



Sorgfältige Pflege gewährleistet eine gute Abdichtung zwischen dem Ohrpassstück und der Schallöffnung, wodurch Audioqualität und Produktsicherheit verbessert werden.

	Die Ohrhörer und Passtücke möglichst sauber und trocken halten.
	Zum Reinigen der Passtücke diese von den Ohrhörern abnehmen, behutsam in warmem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen. Schaumstoff-Passtücke erfordern eine längere Trocknungszeit. Auf Schäden untersuchen und bei Bedarf ersetzen. Ohrpasstücke müssen völlig trocken sein, bevor sie wieder verwendet werden.
	Die Ohrhörer und die Passtücke mit einem milden antiseptischen Mittel abwischen, um Infektionen zu verhüten. Keine Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis verwenden.
	Die Ohrhörer keinen extremen Temperaturen aussetzen.
	Die Passtücke ersetzen, falls sie nicht richtig passen.
	Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten wird die Garantie hinfällig und es könnte zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.

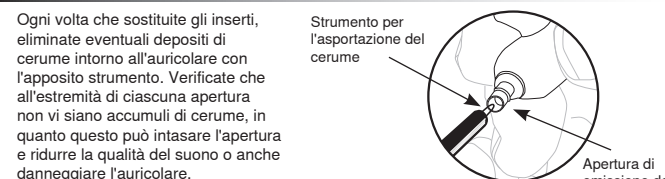
Reinigung der Ohrhörer



L'accurata manutenzione garantisce la tenuta ottimale tra inserto ed apertura di emissione del suono, migliorando la qualità del suono e la sicurezza del prodotto.

	Mantenete auricolari ed inserti il più possibile puliti ed asciutti.
	Per pulire gli inserti , rimuoveteli dagli auricolari, risciacquateli delicatamente in acqua tiepida e fateli asciugare all'aria. Gli inserti in schiuma poliuretanica richiedono un tempo di asciugatura maggiore. Verificate che gli inserti non presentino danni; se necessario, sostituiteli. Gli inserti devono essere completamente asciutti prima dell'uso.
	Per prevenire eventuali infezioni, applicate un disinfettante neutro su auricolari ed inserti. Non usate disinfettanti a base di alcool.
	Non esponete gli auricolari a temperature estreme.
	Sostituite gli inserti se non si inseriscono correttamente.
	Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione annulla la garanzia e può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.

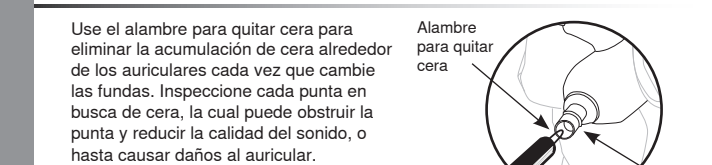
Pulizia degli auricolari



El mantenimiento cuidadoso asegura que haya un sello hermético entre la funda y la punta, lo cual mejora la calidad sonora y la seguridad del producto.

	Mantenga los auriculares y fundas lo más limpios y secos posible.
	Para limpiar las fundas , quítelas de los auriculares, lávelas cuidadosamente en agua tibia y déjelas secar al aire. Las fundas de espuma requieren un tiempo de secado más largo. Inspecciónelas en busca de daños y reemplácelas de ser necesario. Las fundas para los oídos deberán estar completamente secas antes de usarlas.
	Limpie los auriculares y fundas con un antiséptico suave para evitar las infecciones. No use desinfectantes a base de alcohol.
	No exponga los auriculares a temperaturas extremas.
	Reemplace las fundas si no se ajustan adecuadamente.
	No intente modificar este producto. El hacerlo anula la garantía y podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.

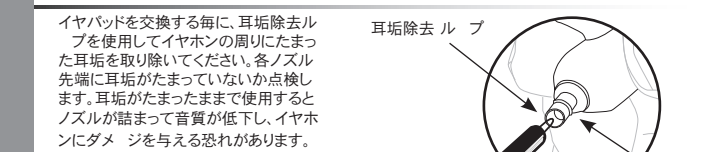
Limpieza de los auriculares



入念なメンテナンスによりイヤパッドとノズル間の密封度を保ち、音質や製品の安全性を向上させます。

	イヤホンとイヤパッドはできる限りきれいにして乾燥した状態に保ってください。
	イヤパッドをきれいにするには、イヤホンから取り外し、ぬるま湯でゆっくり洗浄して空気乾燥してください。ソフト・フォーム・イヤパッドの乾燥には長い時間がかかります。破損していないか点検し、必要であれば取り替えてください。イヤパッドは完全に乾燥させてから再使用してください。
	感染症を防ぐため、イヤホンとイヤパッドはマイルドな消毒剤で拭いてください。アルコール基剤の消毒剤は使用しないでください。
	イヤホンは極度の高温や低温にさらさないでください。
	適切にフィットしない場合はイヤパッドを取り替えてください。
	本製品の改造は試みないでください。改造した場合には保証は無効となり、けがや製品故障の原因となります。

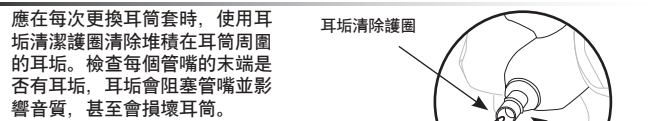
イヤホンのクリーニング



細心の保養可確保耳筒套與管嘴之間結合緊密，提高聲音質量和產品安全性。

	儘量保持耳筒和耳筒套乾爽清潔。
	清潔耳筒套時，應將耳筒套從耳筒取下，放入溫水中輕輕洗滌，然後自然晾乾。海綿耳筒套的晾乾時間較長。檢查耳筒套是否損壞，並根據需要進行更換。必需讓耳筒套完全乾透後才重新使用。
	用溫和的消毒劑擦拭耳筒和耳筒套，以防感染。不要使用含酒精的消毒劑。
	不要把耳筒暴露在極高或極低的溫度下。
	如果耳筒套不適合，應更換其他耳筒套。
	不要嘗試改裝本產品。這樣作將使保修失效，並會導致人身傷害和/或產品故障。

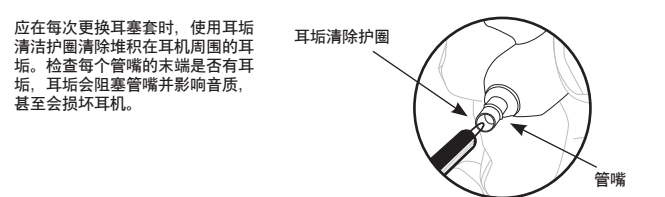
清潔耳筒



精心的保养可确保耳塞套与管嘴之间结合紧密，提高声音质量和产品安全性。

	应让耳机和耳塞套尽量保持干燥清洁。
	要清洁耳塞套，应将耳塞套从耳机上取下，放入温水中轻轻洗涤，然后自然晾干。泡沫耳塞套的晾干时间较长。检查耳塞套是否损坏，并根据需要进行更换。应让耳塞套完全干透后再重新使用。
	用温和的消毒剂擦拭耳机和耳塞套，以防感染。不要使用含酒精的消毒剂。
	不要把耳机暴露在极高或极低的温度下。
	如果耳塞套不合适，应更换耳塞套。
	请勿尝试改装本产品。这样作将使保修失效，并会导致人身伤害和/或产品故障。

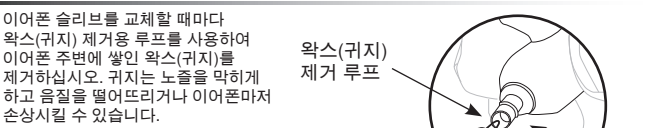
清洁耳塞



슬리브와 노즐이 단단히 밀착되어 있으면 음질이 향상되고 제품의 안정성을 높일 수 있으니 유지관리에 유념하시기 바랍니다.

	이어폰과 슬리브는 가능한 청결하고 건조한 상태로 보관하십시오.
	슬리브 청소를 위해 이어폰에서 빼낸 후, 미지근한 물에 헹군 다음에 공기 중에 말립니다. 폼 슬리브는 오랜 건조 시간을 필요로 합니다. 손상된 부분이 발견되면 교체하십시오. 이어 슬리브는 완전히 건조시킨 후 사용해야 합니다.
	이어폰과 슬리브가 오염되지 않도록 약한 소독제로 닦아 주십시오. 알코올 성분의 소독제는 사용하지 마십시오.
	이어폰을 너무 높거나 낮은 온도에 노출시키지 마십시오.
	슬리브가 잘 맞지 않을 때는 교체합니다.
	이 제품을 임의로 변경하지 마십시오. 그러면 제품 보증은 무효가 되며 제품의 고장이나 부상의 위험이 있습니다.

이어폰 청소하기



For more information on how to use your earphones go to:

Pour de plus amples informations concernant l'utilisation de vos écouteurs allez au: **Mehr Informationen zur Benutzung der Ohrhörer finden Sie unter:**

Per maggiori informazioni su come utilizzare i vostri auricolari andate a: **Para más información sobre cómo utilizar sus auriculares vaya:**

クイック・スタート・ガイド
イヤホンの使用方法に関するより詳しい情報は下記のURLにアクセスしてください。

需要了解更多关于耳机使用的信息，请至：
如需要更多關於使用耳機的資料，請參考：

이어폰 사용방법에 관한 자세한 사항은 아래 홈페이지를 참조해 주십시오.

<http://www.shure.com/PersonalAudio/Products/Earphones/HowToUseEarphones>

CERTIFICATION

Eligible to bear CE Marking. Conforms to European EMC Directive 2004/108/EC. Meets Harmonized Standards EN55103-1:1996 and EN55103-2:1996, for residential (E1) and light industrial (E2) environments.

ACCESSORIES

For information about earphone accessories and other Shure products vis t: www.shure.com
Furnished accessories subject to change.

ACCESSOIRES

Pour de plus amples renseignements sur les accessoires pour écouteurs et autres produits Shure, visiter : www.shure.com
Les accessoires fournis sont sujets à modification

ACCESSORI

Per ulteriori informazioni relative agli accessori per auricolari ed altri prodotti Shure, visitate il sito www.shure.com

Gli accessori in dotazione sono soggetti a modifiche

ZUBEHÖR

Informationen über Ohrhörerb Zubehör und andere Shure Produkte sind im Internet zu finden: www.shure.com

Änderungen am im Lieferumfang enthaltenen Zubehör sind vorbehalten.

ACCESORIOS

Para más información en cuanto a accesorios para auriculares y otros productos Shure, visite: www.shure.com

Los accesorios que se suministran están sujetos a cambios.

別売アクセサリ

イヤホンアクセサリおよび他のShure製品の詳細については次をご覧ください: www.shure.com

付属品は変更される場合があります。

附件

有关耳机附件和其他 Shure 产品的相关信息，请访问：www.shure.com
提供的附件可能会有变化。

附件

有關耳機附件和其他 Shure 產品的相關資訊，請訪問：www.shure.com
提供的附件可能有變化

액세서리

이어폰 액세서리 (아래 참조) 및 기타 Shure 제품에 대한 정보를 찾아 볼 수 있는 곳 : www.shure.com



SHURE Incorporated <http://www.shure.com>
United States, Canada, Latin America, Caribbean:
5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, U.S.A.
Phone: 847-600-2000 U.S. Fax: 847-600-1212 Int'l Fax: 847-600-6446
Europe, Middle East, Africa:
Shure Europe GmbH, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414
Asia, Pacific:
Shure Asia Limited, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055